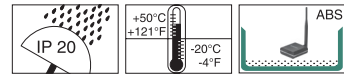


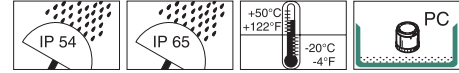
ETSI EN 300220, EN 301489, EN 60950

WIN master

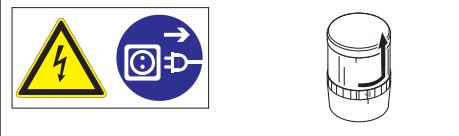


WIN slave

860.840.02 860.640.02



- Ⓓ Anschluss **ausschließlich** durch ausgebildete Elektro-Fachkräfte.
- Ⓔ Electrical connection is to be made by trained electrical specialists **only**.
- Ⓕ Le branchement doit **uniquement** être effectué par des professionnels.
- Ⓖ Il collegamento deve essere eseguito **solo** da elettricisti specializzati.
- Ⓔ La conexión **sólo** debe ser realizada por electricistas debidamente formados.
- Ⓕ A ligação deve ser feita **exclusivamente** por profissional eléctrico especializado.
- Ⓖ De aansluiting mag **enkel** gebeuren door erkende vakmensen.
- Ⓕ Připojení smí **provádět** pouze kvalifikovaný personál.
- Ⓕ Podłączenie **wyłącznie** przez specjalistów-elektryków.
- Ⓕ Liittäminen kuuluu **ainoastaan** koulutettujen sähköalan ammattilaisten tehtäviin.
- Ⓕ Подключение проводится только специалистом-электриком.
- Ⓕ Bağlantı **sadece** eğitimli elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.
- Ⓕ 布线需由专业电工执行



1. Sicherheitshinweise



ACHTUNG!

- Beachten Sie auch die Anleitung der WERMA Signalsäule.
- Setzen Sie das **WIN**-System nicht für sicherheitsrelevante Anwendungen ein.
- Verwendung nur mit 24 V WERMA Signalsäulen.

2. Funktion

Das **Wireless Network System (WIN)** von WERMA, in Verbindung mit einer Signalsäule **KombiSIGN 70** oder **KombiSIGN 71**, informiert Sie jederzeit über die aktuellen Zustände von bis zu 50 Maschinen oder Anlagen.

3. Technische Daten

WIN	
ISM-Frequenz	868 MHz
Reichweite	max. 300 m (Freifeld)
WIN slave	
Maße	Ø 70 mm x 65 mm
Stromaufnahme	40 mA (max. 430 mA)
Betriebsspannung	24 V AC/DC
Anzahl der Signalelemente	max. 4
WIN master	
Maße	80 mm x 76 mm x 31 mm
Stromaufnahme	max. 100 mA
Betriebsspannung	USB

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass das verwendete USB-Kabel nicht länger als 3 m sein darf.

4.1 Inbetriebnahme -

WIN system KombiSIGN 70 860.840.01
WIN system KombiSIGN 71 860.640.01
WIN complete KombiSIGN 71 860.640.03

Systemanforderungen: Windows 2000 SP4, Windows XP, Windows Vista oder Windows 7. Für die Installation müssen Sie über Administratorrechte verfügen.

1. Legen Sie die im Lieferumfang enthaltene CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein.
2. Die Installation startet automatisch. Alternativ können Sie die Installation unter **<CD-Laufwerk>:\setup.exe** manuell starten.



3. Folgen Sie den Installationsanweisungen.
4. Nach der erfolgreichen Installation starten Sie die Software.
5. Folgen Sie den Programmanweisungen bis zur Fertigstellung der Konfiguration.
6. Die vorkonfigurierten **WIN slaves** können nun auf Ihren Signalsäulen montiert werden. (siehe Montagehinweis 6.1)

Hinweis: Weitere Informationen finden Sie im Handbuch auf der mitgelieferten CD.

4.2 Inbetriebnahme -

WIN slave KombiSIGN 70 860.840.02
WIN slave KombiSIGN 71 860.640.02

Hinweis: **WIN slaves**, die im Lieferumfang von **WIN system/WIN complete** enthalten sind (3 Stück), sind bereits vorkonfiguriert.

1. Starten Sie die **WIN** Software.
2. Trennen Sie die USB-Verbindung zwischen Ihrem Computer und dem **WIN master**.
3. Schließen Sie den **WIN slave** per USB-Kabel an Ihren Computer an.
4. Folgen Sie den Programmanweisungen bis zur Fertigstellung der Konfiguration.



5. Falls mehrere **WIN slaves** konfiguriert werden müssen, wiederholen Sie bitte den Vorgang ab Schritt 3.
6. Trennen Sie nun die USB-Verbindung zu dem **WIN slave** und verbinden Sie den **WIN master** wieder mit Ihrem Computer.
7. Die **WIN slaves** können nun montiert werden. (siehe Montagehinweis 6.1).

Hinweis: Weitere Informationen finden Sie im Handbuch auf der mitgelieferten CD.

5. Versorgungsspannung -

WIN slave KombiSIGN 70 860.840.02
WIN slave KombiSIGN 71 860.640.02

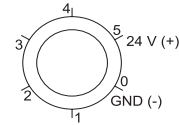
Hinweis: Der **WIN slave** wird durch die Versorgungsleitungen der Signalsäule betrieben. Dabei gibt es 2 Möglichkeiten:

1. Passive Spannungsversorgung:

Wenn gewährleistet werden kann, dass immer mindestens ein Element der Signalsäule unter Spannung steht, benötigt der **WIN slave** keine separate Spannungsversorgung.

2. Aktive Spannungsversorgung:

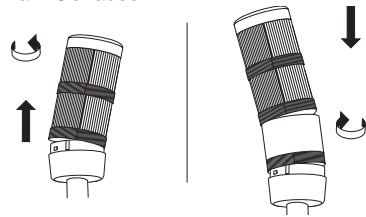
Falls die passive Spannungsversorgung nicht gewährleistet werden kann, benötigt der **WIN slave** eine permanente Betriebsspannung (24 V AC/DC), die am Anschluss 5 anzuschließen ist.



6.1 Montage -

WIN slave KombiSIGN 70 860.840.02
WIN slave KombiSIGN 71 860.640.02

1. Setzen Sie den **WIN slave** als unterstes Element auf. Beachten Sie hierbei die Markierungen am Gehäuse.



6.2 Montage -

WIN master 860.000.00

Bitte bei Montage beachten: Die optimale Funkverbindung wird erreicht, wenn zwischen **WIN master** und **WIN slave** möglichst wenig Objekte die Funkverbindung beeinflussen.

1. Mitgelieferte Gummifüße oder Wandhalterung am Gehäuse befestigen.
2. Schrauben Sie die mitgelieferte Antenne an Ihrem **WIN master** fest.



Hinweis: Der **WIN master** benötigt keine zusätzliche Versorgungsspannung.

7. LED Diagnose

	WIN slave	
Bedeutung	LED ROT	LED GRÜN
Keine Funkverbindung zum WIN master	x	
Funkverbindung zum WIN master		x
	WIN master	
Bedeutung	LED ROT	LED GRÜN
Keine Funkverbindung zum WIN slave	x	
Funkverbindung zu min. einem WIN slave		x

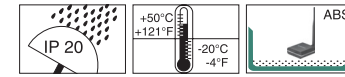
310.860.002.1109



WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG
 D-78604 Rietheim-Weilheim
 Telefon +49 (0)7424 / 9557-222
 Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
 info@werma.com
 www.werma.com

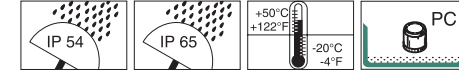
ETSI EN 300220, EN 301489, EN 60950

WIN master



WIN slave

860.840.02 860.640.02



Ⓔ Electrical connection is to be made by trained electrical specialists **only**.

- Ⓓ Anschluss **ausschließlich** durch ausgebildete Elektro-Fachkräfte.
- Ⓕ Le branchement doit **uniquement** être effectué par des professionnels.
- Ⓖ Il collegamento deve essere eseguito **solo** da elettricisti specializzati.
- Ⓔ La conexión **sólo** debe ser realizada por electricistas debidamente formados.
- Ⓕ A ligação deve ser feita **exclusivamente** por profissional eléctrico especializado.
- Ⓖ De aansluiting mag **enkel** gebeuren door erkende vakmensen.
- Ⓕ Připojení smí **provádět** pouze kvalifikovaný personál.
- Ⓕ Podłączenie **wyłącznie** przez specjalistów-elektryków.
- Ⓕ Liittäminen kuuluu **ainoastaan** koulutettujen sähköalan ammattilaisten tehtäviin.
- Ⓕ Подключение проводится только специалистом-электриком.
- Ⓕ Bağlantı **sadece** eğitimli elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.
- Ⓕ 布线需由专业电工执行



1. Safety instructions



CAUTION!

- Please also refer to the instruction leaflet for your WERMA signal tower
- The **WIN** system is not suitable for safety relevant applications.
- For use with 24 V signal towers only.

2. Function

The WERMA **wireless information network (WIN)** in conjunction with a **KombiSIGN 70** or **KombiSIGN 71** signal tower informs you about the current status of up to 50 machines.

3. Specifications

WIN	
ISM-frequency	868 MHz
transmission range	max. 300 m (undistructed line of sight)
WIN slave	
dimensions	Ø 70 mm x 65 mm
current consumption	40 mA (max. 430 mA)
operating voltage	24 V AC/DC
Number of signal elements	max. 4
WIN master	
dimensions	80 mm x 76 mm x 31 mm
current consumption	max. 100 mA
operating voltage	USB

Note: The max. length of the USB cable in use with the master is 3 m.

4.1 Installation -

WIN system KombiSIGN 70 860.840.01
WIN system KombiSIGN 71 860.640.01
WIN complete KombiSIGN 71 860.640.03

System requirements: Windows 2000 SP4, Windows XP, Windows Vista or Windows 7. The installation requires the user to have administrator rights on the PC.

1. Insert the CD supplied into the CD-ROM drive of your PC
2. Installation starts automatically. Alternatively you can manually start the installation at: **<CD-Device>:\setup.exe**.



3. Follow the instructions.
4. After the successful installation, please start the software.
5. Follow programme instructions until the configuration is complete.
6. The pre-configured **WIN slaves** can now be integrated into your signal towers. (see mounting 6.1)

Note: For additional information, please read the manual on the CD.

4.2 Installation -

WIN slave KombiSIGN 70 860.840.02
WIN slave KombiSIGN 71 860.640.02

Note: The **WIN slaves**, which are contained in the assembly (3 pieces) are already pre-configured.

1. Start the WIN-Software.
2. Disconnect the USB connection between the **WIN master** and your PC .
3. Connect the **WIN slave** via USB to your PC.



4. Follow programme instructions until the configuration is complete.
5. If there are more **WIN slaves** to configure, please repeat the process from step 3 onwards.
6. Disconnect the **WIN slave** from your PC and re-connect the **WIN master**.
7. The **WIN slaves** can now be integrated into your signal tower. (see mounting 6.1)

Note: For additional information, please read the manual on the CD.

5. Supply voltage -

WIN slave KombiSIGN 70 860.840.02
WIN slave KombiSIGN 71 860.640.02

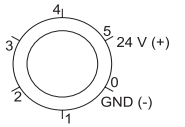
Note: The **WIN slave** uses the electrical connections of the signal tower. There are 2 possibilities:

1. Passive power supply:

If at least one signal tower is always active, the **WIN slave** does not need an additional power supply.

2. Active power supply:

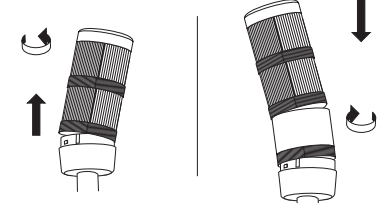
If there is no passive power supply, the **WIN slave** needs a permanent operating voltage, which should be connected to pin 5, as shown in the diagram below (24 V AC/DC).



6.1 Mounting -

WIN slave KombiSIGN 70 860.840.02
WIN slave KombiSIGN 71 860.640.02

1. Position the **WIN slave** as the first element of your signal tower. Observe the markings on the housing to connect the element correctly.



6.2 Mounting -

WIN master 860.000.00

Please note: The ideal wireless connection is achieved, if as few objects as possible are in between the **WIN master** and the **WIN slave**.

1. Fix the rubber base or the wall bracket to the housing.
2. Screw the antenna on to your **WIN master**.



Note: The **WIN master** does not need an separate power supply.

7. LED diagnosis

	WIN slave	
Meaning	LED RED	LED GREEN
No connection with WIN master	x	
Connection with WIN master		x
	WIN master	
Meaning	LED RED	LED GREEN
No connection with WIN slave	x	
Connection with WIN master		x

310.860.002.1109



WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG
 D-78604 Rietheim-Weilheim
 Telefon +49 (0)7424 / 9557-222
 Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
 info@werma.com
 www.werma.com

